



Transversale 2014

11 juin 2014

Combinatoire suffixale en anglais

V. Abasq, Q. Dabouis, J.-M. Fournier, I. Girard, N. Lampitelli, M. Martin

Laboratoire Ligérien de Linguistique
(UMR 7270)

Plan



- Introduction
- Problématique
- Notre corpus
- Analyse
- Conclusion





1. Au niveau morphologique, on a des éléments qui ont une structure d'un point de vue historique.
2. Est-ce que cette structure est pertinente en synchronie?

(1) Quelques dérivations transparentes:

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| a. EN pre-order | c. FR re-former |
| b. EN origin > origin.ate | d. FR re-création |

(2) Quelques dérivations opaques:

- | | |
|---------------------|------------------|
| a. EN ac.commod.ate | c. FR réformer |
| b. EN reform | d. FR récréation |



CAS OPAQUES : PRÉFIXATION

- Argument accentuel
(3) Données de Descloux & al. (2010)

| | <i>/1-/</i> | | <i>/-1/</i> | | <i>Total</i> |
|-----------------|-------------|------------|-------------|------------|--------------|
| | Nb | % | Nb | % | |
| Suffixed | 177 | 74% | 63 | 26% | 240 |
| Compounds | 245 | 85% | 44 | 15% | 289 |
| Prefixed | 92 | 7% | 1170 | 93% | 1262 |
| Roots | 673 | 89% | 85 | 11% | 758 |
| <i>Total</i> | <i>1187</i> | 47% | <i>1362</i> | 53% | <i>2549</i> |



Qu'est-ce qu'un suffixe ?

CAS OPAQUES: SUFFIXATION

- Argument accentuel

(4) a. *bu'colic*

b. *po'lemic*

c. *e[g'z]otic*

d. *fa'natic*

- Le comportement accentuel des mots en (4) est identique à celui de mots transparents tels *metallic* (cf. *metal*).
- Argument reconnaissance catégorielle



TYPES DE SUFFIXES EN ANGLAIS

- Deux classes suffixales en anglais

(A) classe 1/contraignant : *-ic, -ify, -ity, -ette, etc..*

- a. affecte la position de l'accent primaire
- b. s'attache à des bases liées et à des bases libres
- c. ont tendance à commencer par une voyelle (origine romane)

(B) classe 2/non-contraignant : *-ness, -less, -ly, -ful, -er, etc..*

- a. n'affecte pas la position de l'accent primaire
- b. s'attache généralement à des bases libres
- c. ont tendance à commencer par une consonne (origine germanique)



TYPES DE SUFFIXES EN ANGLAIS

- Un troisième groupe intermédiaire :

(C) *dual-level affixes*/non strictement neutres : *-able, -ize, -ive, -ist, -ism*

- a. parfois neutres, parfois contraignants
- b. leur comportement ne peut pas être prédit



- **NOMBRE DE SUFFIXES/NOMBRE DE DÉRIVATIONS ?**
- **COMBINATOIRE SUFFIXALE :**
 - RESTRICTIONS IMPOSÉES PAR CHAQUE SUFFIXE
 - RAPPORT ENTRE L'ORDRE ET NEUTRALITÉ/NON NEUTRALITÉ :

Hypothèse : les suffixes de classe 2 suivent ceux de classes 1 (Allen 1978, Kiparsky 1982, Selkirk 1982, Siegel 1974)

(6) a. *despot-ic-al-ness*
b. *indent-ify-ing-ly*

c. *sign-ific-at-ive-ness*
d. *sign-if(y)-ic-at-ive-ness*



BASE DE DONNÉES DICTIONNAIRIQUE DU LLL

- Version électronique du *English Pronunciation Dictionary*
- Extraction de listes contenant toutes les occurrences des suffixes suivants:

| | | |
|-----|----------|-------|
| (7) | -able | -ish |
| | -al | -ment |
| | -ful | -ness |
| | -hood | -oid |
| | -ible | -ous |
| | -ify/efy | -wise |



UN EXEMPLE : -NESS

- 18836 entrées brutes

| | | | | | |
|--------------|----|---------|-------|------|------|
| wrongfulness | US | var | 'rɔ:ŋ | .fəl | .nəs |
| wrongfulness | US | var | 'rɔ:ŋ | .fʊl | .nəs |
| wrongfulness | US | var | 'rɔ:ŋ | .fəl | .nəs |
| wrongfulness | US | var | 'rɔ:ŋ | .fʊl | .nəs |
| wrongfulness | UK | var | 'rɒŋ | .fəl | .nəs |
| wrongfulness | UK | var | 'rɒŋ | .fʊl | .nəs |
| wrongfulness | US | primary | 'rɔ:ŋ | .fəl | .nɪs |
| wrongfulness | US | var | 'rɔ:ŋ | .fʊl | .nɪs |
| wrongfulness | US | var | 'rɔ:ŋ | .fəl | .nɪs |
| wrongfulness | US | var | 'rɔ:ŋ | .fʊl | .nɪs |
| wrongfulness | UK | var | 'rɒŋ | .fəl | .nɪs |
| wrongfulness | UK | var | 'rɒŋ | .fʊl | .nɪs |



NOMBRE MAXIMAL DE SUFFIXES OU NOMBRE DE DÉRIVATIONS

Nombre de suffixes : max = 6

- 6: *establ-ish-ment-ar-y-an-ism*
- 5: *sign-if(y)-ic-at-ive-ness, class-if(y)-ic-at-or-y*
- 4: *aspir-at(e)-ion-al-ly, senti-ment-al-ize-ation*
- 3: *contradict-or-i-ness, impress-ion-ab(i)l(e)-ity*



NOMBRE MAXIMAL DE SUFFIXES OU NOMBRE DE DÉRIVATIONS

Nombre de dérivation : max = 3 ?

Dérivation de *establishmentarianism*

| | | | | | | | |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| establ | ish | | | | | | |
| | | ment | | | | | Drv 1 |
| | | | ar | i | an | | Drv 2 |
| | | | | | | ism | Drv 3 |
| | Suf 1 | Suf 2 | Suf 3 | Suf 4 | Suf 5 | Suf 6 | |



NOMBRE MAXIMAL DE SUFFIXES OU NOMBRE DE DÉRIVATIONS

- Doubles suffixes :

(8) *-ical*

anthology → *anthological* (**anthologic*) ; *archetype* → *archetypical* (**archetypic*) ; *farce* → *farcical* (**farcic*)

(9) *-(at)ory*

anticipate → *anticipatory* (**anticipator*) ; *explore* → *exploratory* (*exploration, explorative, *explore*)

(10) *-ative*

accuse → *accusative* (**accusate*) ; *consult* → *consultative* (**consultate*) ; *interpret* → *interpretative* (**interpretate*)

(11) *-ation*

accept → *acceptation* (**acceptate*) ; *debark* → *debarkation* (**debarkate*) ; *mortify* → *mortification* (**mortificate*)



COMBINATOIRE SUFFIXALE : RESTRICTIONS IMPOSÉES PAR CHAQUE SUFFIXE

- Pas de combinaison possible : *-wise* (semi-suffix, cf. Marchand 1969)

(13) a. *un-wise-ly*

b. *clock-wise-ly*

- Peu de combinaisons possibles : *-hood*

(14) a. *like-li-hood*

b. *hard-y-hood*

c. *nat-ion-hood*

d. *live-li-hood*

Analyse



- Le suffixe est principalement le premier de la combinaison :

(16) *-ish, -ify/efy, -ful, -oid, -ible*

-ible impose une restriction supplémentaire : **il est suivi soit de *-ness* (58 items) soit de *-ity* (*ibility*, 93 items).**

- Le suffixe est nécessairement le dernier de la combinaison :

(17) *-ness*

Analyse



- Le suffixe peut être précédé et/ou suivi d'un ou plusieurs autres suffixes :

(18) *-able, -al, -ous, -ment*

-ment est souvent précédé **-ish** :

(19) *establish-ment*

Analyse



- *-ness* : 1648 occurrences en combinaison avec d'autres suffixes

| | | | |
|------------------------|-----|--------------------|-----|
| (20) <i>-able-ness</i> | 196 | <i>-less-ness</i> | 121 |
| <i>-ible-ness</i> | 38 | <i>-ish-ness</i> | 87 |
| <i>-ous-ness</i> | 161 | <i>-al-ness</i> | 40 |
| <i>-ful-ness</i> | 124 | <i>-ing-ness</i> | 32 |
| <i>-i-ness</i> | 581 | <i>-ity-ness</i> | 1 |
| <i>-ive-ness</i> | 131 | <i>-esque-ness</i> | 1 |
| <i>-ed-ness</i> | 78 | <i>-like-ness</i> | 1 |
| <i>-ate-ness</i> | 20 | <i>-ar-ness</i> | 1 |
| <i>-some-ness</i> | 23 | <i>-y-ness</i> | 2 |



- *-ful* : 268 occurrences en combinaison avec d'autres suffixes

(21) *-ful-est* 4
-ful-ly 140
-ful-ness 124

- *-able* : 274 + 176 (*-ability*)

| | | | | | | |
|------|--------------------|----|-------------------|-----|-------------------------|----|
| (22) | <i>-ion-able</i> | 6 | <i>-able-ness</i> | 208 | <i>-ion-able-ness</i> | 10 |
| | <i>-iv(e)-able</i> | 1 | <i>-able-ly</i> | 1 | <i>-iv(e)-able-ness</i> | 2 |
| | <i>-iz(e)-able</i> | 16 | | | <i>-iz(e)-able-ness</i> | 1 |
| | <i>-yz(e)-able</i> | 1 | | | <i>ifi-able-ness</i> | 2 |
| | <i>-ifi-able</i> | 19 | | | | |

Analyse



- *-ish* verbal : 71 occurrences en combinaison avec d'autres suffixes

| | | | | | | |
|------|------------------|----|----------------|----|-----------------------|---|
| (23) | <i>-ish-able</i> | 9 | <i>-ish-er</i> | 17 | <i>-ish-able-ness</i> | 5 |
| | <i>-ish-ment</i> | 20 | <i>-ish-ed</i> | 11 | <i>-ish-ing-ly</i> | 4 |
| | <i>-ish-ing</i> | 4 | | | <i>-ish-ed-ly</i> | 1 |

- *-ish* non verbal : 197 occurrences en combinaison avec d'autres suffixes

| | | |
|------|-----------------|----|
| (24) | <i>ish-ness</i> | 97 |
| | <i>ish-ism</i> | 3 |
| | <i>ish-ly</i> | 97 |



D'AUTRES CONTRAINTES :

- *-ize* > **-ate* mais *-ize* > *-ation*
 - est-ce dû au fait les deux suffixes sont de même catégorie ? Par ex. *-tion* n'est jamais suivi de *-ness*.
- *-ful-ly*, *-ful-ness*, *-ly-ness* mais **ful-li-ness*
 - est-ce une contrainte imposée par le suffixe *-ful* ? En effet, ce suffixe n'accepte pas plus d'un suffixe.
- 4: *aspir-at(e)-ion-al-ly*, *senti-ment-al-ize-ation*
3: *contradict-or-i-ness*, *impress-ion-ab(i)l(e)-ity*
 - lorsqu'on augmente le nombre de suffixes, les combinaisons possibles sont limitées.



RAPPORT ENTRE L'ORDRE ET NEUTRALITÉ/NON NEUTRALITÉ : LES CONTRAIGNANTS SONT-ILS BIEN AVANT LES SUFFIXES NEUTRES ?

- Dans notre corpus, deux contre-exemples à l'hypothèse sur l'ordre des suffixes :

(25) a. *develop-ment-al*
b. *govern-ment-al*

→ *-ment* est neutre et *-al* est contraignant dans ce contexte

Conclusions



- Il s'agit d'observations préliminaires car nous n'avons pas regardé tous les suffixes : nous avons cependant dégagé quelques tendances.
 - pas plus de six suffixes
 - dans les cas les plus courants, on a deux/trois suffixes
 - certaines combinaisons sont bien plus fréquentes que d'autres (*-ableness* 196, *-ingness* 32)
- En ce qui concerne l'ordre classe 1/classe 2, deux contre-exemples ne nous permettent pas de rediscuter le statut l'hypothèse en (6).
- En ce qui concerne l'accentuation, on sait par ailleurs que des suffixes peuvent devenir contraignants lorsqu'ils sont en combinaison (e.g. *-oidal*, *-ival*, *-inous*)
- *-ifiable* : variation entre neutralité et accentuation pénultième :
 - Explication morphologique : la combinaison des deux suffixes peut être contraignante (Trevian 2007 relève un comportement similaire chez *-arily*)
 - Rôle de la voyelle longue en finale du dérivant (*-if[ai]*) (proposition de Trevian 2007, qui serait également valable pour *-al*, *-ate* + *-ory*, *-ative* + *-ly*, etc.)



- Allen, M. R. 1978. *Morphological investigations*. Doctoral dissertation, University of Connecticut, Storrs, CT.
- Descloux, E., Girard, I., Fournier, J.-M., Fournier, P., Martin, M. 2010. "Structure, Variation, Usage & Corpora: The Case of Word Stress Assignment in Disyllabic Verbs". Communication pronounced at the 2010 PAC Workshop in Montpellier, France (September 2010).
- Fournier, J.-M. 2010. *Manuel d'anglais oral*. Paris: Ophrys.
- Fournier, J.-M. 2007. "From a Latin syllable-driven stress system to a Romance vs Germanic morphology-driven dynamics", *Language Sciences* 29, 218-236, London: Elsevier.
- Guierre, L. 1979. *Essai sur l'accentuation en anglais contemporain – Eléments pour une synthèse*, Paris, Université Paris-VII.
- Kiparsky, P. (1982) "From Cyclic to Lexical Phonology," in H. van der Hulst and N. Smith, eds., *The Structure of Phonological Representations*. Part I, Foris, Dordrecht, 131-176.
- Marchand, H. 1969. *The Categories and Types of Present Day English Word Formation*, München, CH : Beck.
- Selkirk, E. O. 1982. *The syntax of words* (Linguistic Inquiry Monographs 7). Cambridge, MA: The MIT Press.
- Siegel, D. C. 1974. *Topics in English morphology*. Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, MA. Published (1979), New York: Garland.
- Trevian, I. 2007. "Stress-Neutral Endings in Contemporary British English: an Updated Overview", in Carr, P. & Honeybone, P. (Eds), *English Phonology, Language Sciences* 29, 426-450.
- Wells, J.C. 2008. *Longman Pronunciation Dictionary*, 3rd edition, London: Longman.